



Használati útmutató

Navodila za uporabo

FERREX[®]

MULTIFUNKCIÓS SZERSZÁM

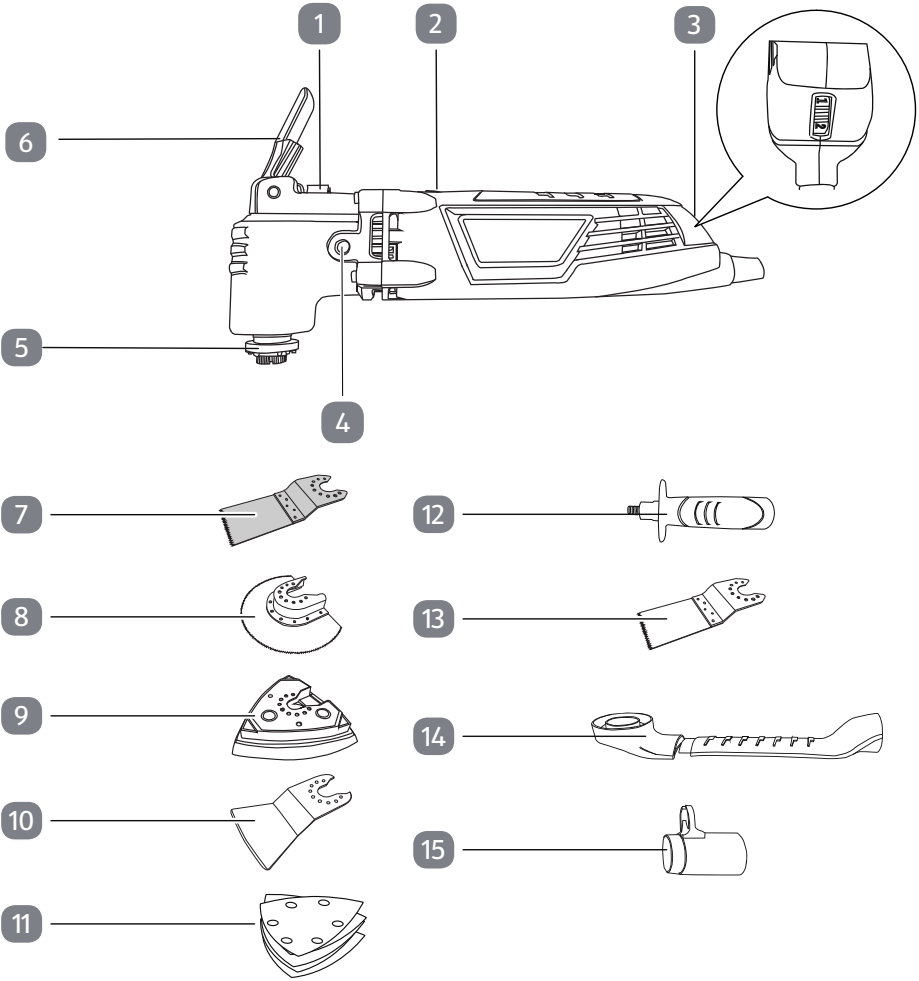
VEČNAMENSKO ORODJE

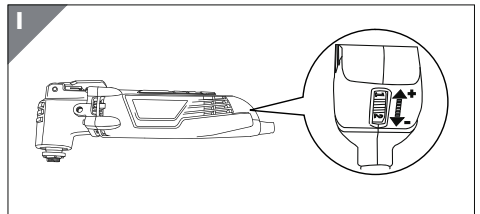
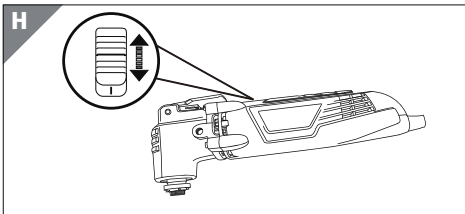
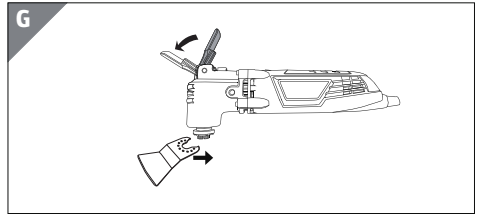
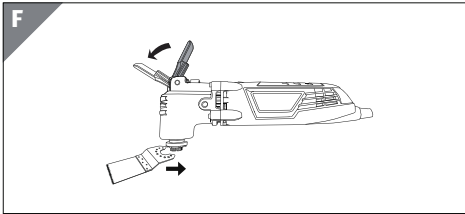
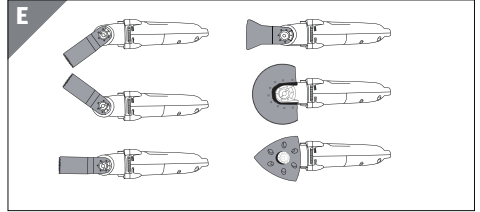
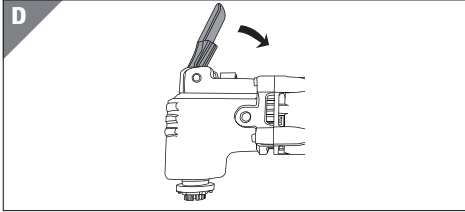
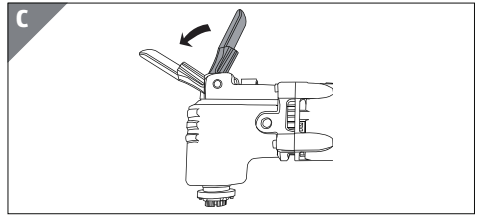
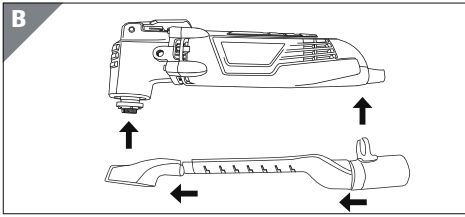


Magyar.....4
Slovensko.. 26

Eredeti használati útmutató
Originalna navodila za uporabo

A





A szállítás terjedelme/A készülék részei

- 1 Rögzítőklip
- 2 Be-/kikapcsoló gomb
- 3 Sebességszabályozó
- 4 Kiegészítő fogantyú menete
- 5 Szerszám befogatás
- 6 Rögzítőkar
- 7 HCS Merülő fűrészlap (32 mm)
- 8 Szegmens fűrészlap (85 mm)
- 9 Csiszolólemez
- 10 Simítókés (50 mm)
- 11 Csiszolólapok
- 12 Kiegészítő fogantyú
- 13 HSS Merülő fűrészlap (32 mm)
- 14 Elszívó csatorna
- 15 Elszívó adapter

Tartalom

Áttekintés	2
A szállítás terjedelme/A készülék részei	4
Általános tudnivalók	6
A használati útmutató elolvasása és megőrzése.....	6
Rendeltetészerű használat.....	6
Jelmagyarázat	8
Biztonság	8
Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások.....	9
Univerzális szerszámokra vonatkozó biztonsági utasítások.....	12
Biztonsági utasítások festékek csiszolásához.....	13
Porelszívásra vonatkozó biztonsági utasítások.....	14
Tűzvédelmi biztonsági óvintézkedés.....	15
Orvosi implantátumokkal élő személyekre vonatkozó biztonsági intézkedések.....	15
Előkészítés	16
Ellenőrizze az eszközt és a szállítás terjedelme.....	16
Hogyan működik a készülék.....	16
Ismerkedjen meg a megmunkálásra alkalmas anyagokkal.....	16
A készülék előkészítése.....	17
Üzemelés	18
Munkavégzés a készülékkel.....	18
A munka befejezése.....	18
Tisztítás és karbantartás	18
Tárolás és szállítás	19
Javítások	20
Hibakeresés	20
Műszaki adatok	21
Zaj-/vibrációs információk	22
Megfelelőségi nyilatkozat	24
Leselejtezés	25

Általános tudnivalók

A használati útmutató elolvasása és megőrzése



Ez a használati útmutató ehhez az multifunkciós szerszámhoz tartozik (az alábbiakban: „készülék”). Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésre és a kezelésre vonatkozóan.

A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása a készülék komoly sérüléséhez vagy károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Külföldön vegye figyelembe az adott ország irányelveit és törvényeit.

A későbbi használat érdekében őrizze meg a használati útmutatót. Amennyiben a készüléket továbbadja harmadik fél részére, feltétlenül adja oda a használati útmutatót is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag magánszemélyek által használható hobbi és barkácsolás során a következő célokra:

- Különböző anyagok fűrészelése, vágása, simítása és csiszolása nehezen hozzáférhető helyeken.

Minden további alkalmazás kifejezetten tilos, és nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból származó

sérülésekért, veszteségekért vagy károkért. Lehetséges példák a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatra:

- A készülék használata a rendeltetésétől eltérő célokra;
- A használati útmutatóban foglalt biztonsági utasítások és figyelmeztetések, illetve az összeszerelési, üzemeltetési, karbantartási és tisztítási utasítások figyelmen kívül hagyása;
- A kifejezetten a készülék használatára vonatkozó és/vagy általános balesetmegelőzési, foglalkozás-egészségügyi, illetve biztonságtechnikai előírások be nem tartása;
- Olyan tartozékok és alkatrészek használata, amelyek nem a készülékhez készültek;
- A készüléken végzett módosítások;
- A készüléken végzett javítások, amelyeket nem a gyártó vagy megfelelően képzett szakember végez;
- A készülék használata professzionális vagy ipari alkalmazásokra, továbbá kisipari alkalmazásra;
- A készülék működtetése vagy karbantartása olyan személy által, aki nem jártas a készülék kezelésében és/vagy az azzal járó kockázatokat nem ismeri.

Egyéb kockázatok

A rendeltetésszerű használat ellenére sem lehet teljesen kizárni az egyéb veszélyeket. A készülék fajtájától függően a következő veszélyek léphetnek fel:

- Darabok kilökődése vagy a csiszolófelület, a szerszám vagy a megmunkált anyag eltörése súlyos sérülésveszéllyel vagy a

megvakulás veszélyével, ha nem viselik az előírt védőszemüveget,

- A munkadarab vagy a behelyezett szerszám éles vagy forró részeivel érintkezés működés vagy karbantartás közben,
- Halláskárosodás, ha nem viseli az előírt hallásvédő eszközt,
- Olyan részecskék belélegzése, amelyek az anyag, illetve a csiszolandó vagy polírozandó felület csiszolásakor keletkeznek.

Jelmagyarázat

A következő szimbólumokat használjuk ebben a használati útmutatóban, az eszközön vagy a csomagoláson.



Ez a jel az összeszereléssel, használattal kapcsolatos hasznos kiegészítő tudnivalókat jelzi.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi előírását.



A "GS" pecsét (tesztelt biztonság) igazolja, hogy az eszköz megfelel a német termékbiztonsági törvénynek (ProdSG).



Viseljen hallásvédő eszközt.



Olvassa el a használati útmutatót.



Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy a mosóberendezés a II. érintésvédelmi osztályba tartozik.

Biztonság

Az alábbi jelzőszavakat használjuk ebben a használati útmutatóban.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan közepes kockázati szintű veszélyt jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

⚠ VIGYÁZAT!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan alacsony kockázati szintű veszélyt jelez, amely csekély vagy közepes mértékű sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

ÉRTESÍTÉS!

Ez a szó az esetleges anyagi károokra figyelmeztet.

Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Olvasson el minden biztonsági utasítást, műszaki adatot és nézzen meg minden illusztrációt, amit ehhez az elektromos szerszámhoz kapott. A következő utasítások be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg a biztonsági utasításokat és az útmutatókat a jövőre nézve.

Az ebben a biztonsági utasításban használt „elektromos szerszám” fogalom hálózatról működő elektromos szerszámokra (hálózati kábellel) vagy akkumulátoros szerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- **Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkaterületet.** *A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkaterület balesetekhez vezethet.*
- **Az elektromos szerszámmal ne végezzen munkát olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por található.** *Az elektromos szerszámok szikrákat hozhatnak létre, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.*
- **Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** *Ha elterelik a figyelmét, könnyen elveszítheti az uralmát az elektromos szerszám fölött.*

Elektromos biztonság

- **Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorba. A dugót semmiképpen sem szabad megváltoztatni. Ne használjon adapterdugót védőföldeléssel ellátott elektromos**

szerszámokkal. *A nem módosított dugó és a hozzáillő konnektor csökkentik az elektromos áramütés veszélyét.*

- **Kerülje a testi érintkezést olyan földelt felületekkel, mint a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek és hűtőszekrények.** *Nagyobb az áramütés kockázata, ha az Ön teste leföldel.*
- **Tartsa távol az elektromos szerszámokat az esőtől vagy a nedvességtől.** *Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.*
- **Ne használja más célra a csatlakozóvezetékét, ne vigye annál fogva az elektromos szerszámot, ne akassza fel vele, illetve ne annál fogva húzza ki a konnektorból.** **Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészeketől.** *A károsodott vagy összezsavarodott csatlakozóvezetékek növelik az elektromos áramütés kockázatát.*
- **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely kültérre megfelelő.** *A kültérre megfelelő hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.*
- **Ha nem lehet elkerülni, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, használjon hibaáramvédő-kapcsolót.** *A hibaáramvédő-kapcsoló használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.*

Személyek biztonsága

- **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit tesz, és az elektromos szerszámmal a józan ész szerint végezzen munkát.** **Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** *Az elektromos szerszám használata során egy figyelmetlen pillanat komoly sérülésekhez vezethet.*
- **Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést és védőszemüveget.** *Az egyéni védőfelszerelések használata, mint pl. arcvédő maszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, védősisak vagy hallásvédő eszköz - az elektromos szerszám fajtája és használata szerint - csökkenti a sérülések kockázatát.*
- **Kerülje el a nem szándékos üzembe helyezést.** **Győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt az áramellátást és/vagy az akkumulátort csatlakoztatja.** *Ha az elektromos szerszám szállítása közben az*

ujját a kapcsolón tartja, vagy az elektromos szerszám bekapcsolt állapotban az áramellátáshoz csatlakozik, az balesetekhez vezethet.

- **Távolítsa el a beállítási szerszámokat vagy csavarkulcsokat, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot.** *Egy olyan szerszám vagy kulcs, amely az elektromos szerszám forgó részeiben van, sérülésekhez vezethet.*
- **Kerülje a rendellenes testtartást. Gondoskodjon róla, hogy biztosan álljon a lábán, és mindig megtartsa az egyensúlyát.** *Így jobban ellenőrzése alatt tudja tartani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.*
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és a ruházatát a mozgó alkatrészekről.** *A laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú haját a mozgó alkatrészek megragadhatják.*
- **Ha porelszívó- és felfogó-berendezést lehet felszerelni, akkor ezeket csatlakoztatni kell és helyesen kell használni.** *A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por által okozott veszélyeket.*
- **Ne becsülje alul a biztonságot, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat még akkor sem, ha az elektromos szerszám sokszori használata révén már jártasságot szerzett.** *A figyelmetlen cselekedet a másodperc töredék része alatt vezethet súlyos sérülésekhez.*

Az elektromos szerszám használata és kezelése

- **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához az arra megfelelő elektromos szerszámot használja.** *A megfelelő elektromos szerszámmal Ön jobban és biztosabban dolgozik az adott teljesítménytartományban.*
- **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, aminek a kapcsolója hibás.** *Egy olyan elektromos szerszám, amit már nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes és meg kell javítani.*
- **Húzza ki a dugót a konnektorból és/vagy távolítsa el a lehető akkumulátort, mielőtt elvégzi a készülék beállításait, kicseréli az alkalmazott szerszámrészeket vagy félreteszi az elektromos szerszámot.** *Ez a biztonsági intézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlenszerű elindulását.*
- **A nem használt elektromos szerszámot a gyermekektől távol tartsa. Ne engedje olyan személynek használni az elektromos szerszámot, aki annak használatában nem jártas vagy az utasításokat nem olvasta el.** *Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személy használja.*
- **Gondosan ápolja az elektromos szerszámokat és az alkalmazott szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, és hogy nem szorulnak-e, az alkatrészek nem törtek-e el vagy nem károsodtak-e oly módon, hogy az befolyásolja az elektromos szerszám**

működését. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa meg a károsodott alkatrészeket. *Sok baleset oka a rosszul karban tartott elektromos szerszámokban rejlik.*

- **A vágószerszámok legyenek mindig élesek és tiszták.** *A gondosan karban tartott vágószerszámok éles vágóélekkel kevésbé szorulnak be és könnyebben irányíthatók.*
- **Az elektromos szerszámot, a befogott szerszámot stb. ezen utasításnak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő tevékenységet.** *Ha más célra használja az elektromos szerszámokat, mint amire tervezték őket, az veszélyes helyzetekhez vezethet.*
- **Tartsa a fogantyúkat és a fogantyúk területét szárazon, tisztán, és olajtól, ill. zsírtól mentes állapotban.** *A csúszós fogantyúk és fogantyú körüli területek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és ellenőrzését váratlan helyzetekben.*

Szerviz

- **Az elektromos szerszámot csak képesítéssel rendelkező szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészekkel javítsa.** *Így garantálható az elektromos szerszám biztonsága.*

Univerzális szerszámokra vonatkozó biztonsági utasítások

- A szigetelt fogantyúnál fogva tartsa a szerszámot, ha olyan munkát végez vele, amely során a szerszám rejtett villamos vezeték vagy a készülék csatlakozóvezetékét találhatja el. A feszültséget vezető vezetékkel való

- érintkezés a készülék fém alkatrészeit feszültség alá helyezheti, és ez elektromos áramütéshez vezethet.
- Csiszoláskor mindig viseljen védőszemüveget és pormaszkot, különösen fej felett végzett munkáknál.
 - Viseljen hallásvédő eszközt.
 - Szerszámcsere esetén viseljen megfelelő védőkesztyűt. A szerszámok huzamos használat esetén felforrósodnak.
 - A készüléket kizárólag száraz csiszolásra használja.
 - Csak olyan hosszú csiszolópapírt használjon, amelyre éppen szüksége van. A csiszolólemezről lelógó papír súlyos sérüléseket okozhat.
 - Soha ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek (fűtőtestnek stb.) vagy az időjárásnak (eső stb.).
 - Tartsa távol a kezeit a munkaterülettől. Ne nyúljon a megmunkálandó munkadarab alá. A fűrészlappal vagy a simítókéssel való érintkezés esetén sérülésveszély áll fenn.
 - A készüléket két kézzel tartsa, és ügyeljen rá, hogy stabil testtartást vegyen fel, hogy csökkentse a súlyos sérülések kockázatát. Munkavégzés közben mindig két kézzel tartsa a készüléket, és ügyeljen rá, hogy biztosan álljon.
 - Ne simítson nedves anyagot (pl. tapétát) és ne kaparjon nedves padlózatot.
 - Olyan testtartást vegyen fel, amely megakadályozza a munkadarabról való lecsúszás által okozott sérüléseket.
 - Csak kifogástalan állapotban lévő szerszámokat használjon.
 - A szerszámok nagyon felforrósodhatnak. Vágás után ne érjen a szerszámhoz, a munka befejezése után biztonságos helyen tárolja a készüléket.
 - Amennyiben falakon vagy a mennyezeten dolgozik, ügyeljen a villamos vezetékekre, a vízcsövekre és lefolyócsövekre helyére.
 - A készüléket és a tartozékokat soha ne helyezze forró felületek (pl. fűtőtestek) közelébe.

Biztonsági utasítások festékek csiszolásához

- **Ne csiszoljon ólomtartalmú festéket.** Állapítsa meg, hogy a csiszolandó festék tartalmaz-e ólmot, mielőtt a munkát megkezdi. Az ólomtartalmú festékek pora mérgezést okozhat. Hogy a festék tartalmaz-e ólmot, speciális teszttel vagy hozzáértő festőműhely segítségével állapítható meg. Kétség esetén viseljen

- speciális, ólomtartalmú finompor ellen védő maszkot. Kérdezzen meg egy szakembert.
- **Hogy a festék tartalmaz-e ólmot, speciális teszttel vagy hozzáértő festőműhely segítségével állapítható meg.** Kétség esetén viseljen speciális, ólomtartalmú finompor ellen védő maszkot. Kérdezzen meg egy szakembert.
 - **Ólomtartalmú mázolás, bizonyos fafajták és fémek csiszolása esetén káros vagy mérgező porok keletkezhetnek.** A por megérintése vagy belélegzése veszélyeztetheti a kezelőszemélyzetet vagy a környéken tartózkodó személyeket. Védje magát és a közelben tartózkodó személyeket megfelelő egyéni védőfelszereléssel attól, hogy megérintsék vagy belélegezzék a porokat. Normál pormaszkok nem biztonságosak.
 - **Ne engedjen gyerekeket vagy várandós anyákat belépni abba a helységbe vagy munkahelyre, ahol csiszolás folyik.**
 - **Munka közben tilos enni, inni és dohányozni. Mielőtt eszik, iszik vagy dohányzik, tisztítsa meg a kezét.** Ne hagyjon ételt vagy italt elöl, mivel a porlerakódás miatt ez veszélyes lehet.
 - **Csiszolás után alaposan tisztítsa meg a munkaterület felületeit.**

Porelszívásra vonatkozó biztonsági utasítások

Az ólmot tartalmazó festékekkel bevont anyagok, egyes fafajták, ásványok és fémek ártalmasak lehetnek az egészségre. A porokkal való érintkezés vagy azok belélegzése allergiás reakciót válthat ki és/vagy légúti megbetegedéseket okozhat a felhasználónál és a közelben tartozó személyeknél. Bizonyos porok, mint a tölgyfa vagy a bükkfa pora rákkeltőnek minősül, különösen a faanyagok kezelésére használat adalékokkal kombinálva (króm, faanyagvédő szerek).

- Mindig használjon porelszívót.
- Az egészségre fokozottan ártalmas, rákkeltő vagy száraz porok elszívásához használjon speciális elszívó berendezést.
- Gondoskodjon a munkahely megfelelő szellőztetéséről.
- Porképződéssel járó munkáknál viseljen P2 szűrőosztályú pormaszkot. Ha a készülék porszívó és/vagy porfogó berendezéssel van ellátva, csatlakoztassa a porszívó berendezést.
- Vegye figyelembe a megmunkálandó anyagra az Ön országában érvényes előírásokat.
- A por ártalmatlanításakor fokozott elővigyázatossággal járjon el, mivel egyes anyagok por formában robbanékonyak lehetnek. Ne dobja a tűzbe a csiszoláskor keletkezett port! A porrészecskék keveredése olajjal vagy vízzel idővel maguktól meggyulladhatnak.

Tűzvédelmi biztonsági óvintézkedés

Tartson készenlétben egy poroltó készüléket.

Fa vagy papír égése esetén: poroltó készülék (ABC tűzosztály), ill. haboltó (AB tűzosztály).

Elektromos berendezések égése esetén: szén-dioxid (CO₂) oltókészülék (B tűzosztály).

Orvosi implantátumokkal élő személyekre vonatkozó biztonsági intézkedések

Minden elektromos szerszám elektromágneses mezőt hoz létre működése közben, amely kedvezőtlen körülmények között hátrányosan befolyásolhatja az orvosi implantátumok (pl. szívritmus-szabályozók) működését.

Mielőtt az elektromos szerszámmal dolgozni kezdene:

- Forduljon orvoshoz!
- Érdeklődjön az implantátum gyártójánál.

Előkészítés

Ellenőrizze az eszközt és a szállítás terjedelme

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

Ha a csomagolást figyelmetlenül, éles késsel vagy más hegyes tárgygal nyitja ki, a készülék megsérülhet.

- A csomagolás kinyitásakor legyen óvatos.

1. Két kézzel vegye ki a készüléket a csomagolásból.
2. Ellenőrizze, hogy a szállítás terjedelme teljes-e (lásd a „A szállítás terjedelme/A készülék részei” c. fejezetben).
3. Ellenőrizze a készüléket és alkatrészeit, hogy nem hibásak-e. A sérült készüléket ne helyezze üzembe, hanem forduljon vele a garanciakártyán megadott címen feltüntetett gyártóhoz.

Hogyan működik a készülék

A készülék a felszerelt szerszámot nem forgó mozgással mozgatja, hanem ide-oda rezgőmozgással (oszilláció).

Ismerkedjen meg a megmunkálásra alkalmas anyagokkal

Az alábbi szerszámokkal a felsorolt megmunkálandó anyagokat munkálhatja meg:

Merülő fűrészlap

- Kemény és puha faanyagok
- Puha fémek

Simítókés

- Festék- és lakkrétegek
- Szintetikus bevonatok
- Rugalmas padlóburkolatok, pl. szőnyegek, linóleum

Szegmens fűrészlap

- Kemény és puha faanyagok

Csiszolólemez

- Gyanta és puha fa felületek
- Festék- és lakkrétegek

A készülék előkészítése

▲ VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!

A készülék véletlen bekapcsolása a mozgó készülékrészek miatt sérülést okozhat!

- A tartozékok felszerelése előtt válassza le a készüléket az áramellátásról.

Szerszám felszerelése

▲ VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!

Ha a szerszámokat helytelenül szereli fel, és ezért használat közben érintkezésbe kerülnek a kezével, sérülésveszély áll fenn!

- Úgy szerelje fel a szerszámokat, hogy azok ne érintkezhessenek a kezével. Például: Győződjön meg róla, hogy a pengéket nem a keze felé húzza.

Az adott alkalmazástól függően szerelje fel a lent megadott szerszámokat:

Merülő fűrészlap

Alkalmazási példa: Hornyok fűrészelése (lásd **E ábra**).

Emelje fel a rögzítőkart **6** (**C ábra**), helyezze be a **7** vagy a **13** szerszámot, egyenesítse ki szerszámfuratot a pozicionáló szeg segítségével a szerszám befogatáson **5**, majd húzza meg a rögzítőkart (**D ábra**).

Simítókés

Alkalmazási példa: Bevonatok, lakkrétegek vagy padlóburkolatok eltávolítása (lásd **E ábra**).

Emelje fel a rögzítőkart **6** (**C ábra**), helyezze be a **10** szerszámot, egyenesítse ki szerszámfuratot a pozicionáló szeg segítségével a szerszám befogatáson **5**, majd húzza meg a rögzítőkart (**D ábra**).

Szegmens fűrészlap

Alkalmazási példa: Beillesztett ajtótokok méretre vágása (lásd **E ábra**).

Emelje fel a rögzítőkart **6** (**C ábra**), helyezze be a **8** szerszámot, egyenesítse ki szerszámfuratot a pozicionáló szeg segítségével a szerszám befogatáson **5**, majd húzza meg a rögzítőkart (**D ábra**).

Csiszolólemez

Alkalmazási példa: Felületcsiszolás nem hozzáférhető sarkokban (lásd **E ábra**).

1. Emelje fel a rögzítőkart **6** (**C ábra**), helyezze be a **9** szerszámot, egyenesítse ki szerszámfuratot a pozicionáló szeg segítségével a szerszám befogatáson **5**, majd húzza meg a rögzítőkart (**D ábra**).
2. Helyezze rá a csiszolólapot **11** a csiszolólemezre koncentrikusan. Erősen nyomja le, hogy a tépőzár a helyén maradjon.

A tartozékot tetszőleges szögben helyezze a szerszám befogatásba (lásd **F ábra** és **G ábra**).

Üzemelés

Munkavégzés a készülékkel

1. Győződjön meg róla, hogy a készüléket rendeltetésszerűen készítette elő, „A készülék előkészítése” részben leírtaknak megfelelően.
2. Dugja be a készüléket a konnektorba.
3. Kapcsolja be az elszívást.
4. Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal **2**. (lásd **H ábra**)
5. Állítsa be a sebességet a sebességszabályozóval **3**. (lásd **I ábra**) Állítsa be a sebességet 1. fokozatra alacsony vibrációhoz (oszcilláció), ill. 6. fokozatra a magas vibrációhoz. Győződjön meg róla, hogy a megfelelő sebességet állította be a megmunkálandó anyaghoz, illetve a megfelelő sebesség megállapításához tesztelje a különböző sebességeket a megmunkálandó anyagon.
6. Tartsa a készüléket a munkadarabon. Most már megmunkálhatja a munkadarabot.

A munka befejezése

1. Vegye ki a készüléket a munkadarabból.
2. Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal **2**.
3. Húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.

Tisztítás és karbantartás

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Égési sérülés veszélye!

Bizonyos szerszámok működés közben felforrósodnak. Megégetheti magát.

- Tisztítás előtt mindig hagyja teljesen lehűlni a szerszámokat.

ÉRTESÍTÉS!**Rövidzárlat veszélye!**

A készülékhezba beszivárgó víz vagy más folyadék rövidzárlatot okozhat.

- Ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékokba.
- Gondoskodjon róla, hogy a készülékbe ne kerüljön víz vagy más folyadék.

ÉRTESÍTÉS!**Tárgyi sérülés veszélye!**

A szakszerűtlen tisztítás a készülék károsodásaihoz vezethet.

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém- vagy nejlonsörtés keféket, továbbá éles, illetve fém tisztítóeszközöket sem – például kést, kemény spatulát és hasonlókat. Ez a felület károsodásához vezethet.

Minden használat után

1. Tisztítás előtt húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
2. Hagyja a szerszámot teljesen lehűlni.
3. Amennyiben a ház erősen elszennyeződött, egy nedves törlőkendővel törölje le azt.

Nyolc üzemóránként

1. A szerszám befogatás **5** mozgó alkatrészeinek olajozásához kereskedelmi forgalomban kapható univerzális kenőolajat használjon.

Tárolás és szállítás**ÉRTESÍTÉS!****Tárgyi sérülés veszélye!**

A készülék nem megfelelő tárolása és szállítása kárt okozhat.

- Hagyja az eszközt teljesen lehűlni.
- Tárolja az eszközt tiszta, száraz, fagymentes helyen, gyermekektől elzárva.

1. Tisztítsa meg alaposan a készüléket (lásd a „Tisztítás és karbantartás” fejezetet).
2. Tekerje össze a tápkábelt csomózás vagy ütés nélkül.
3. Az eszköz alkatrészeit és tartozékait mindig a készülékkel együtt tárolja.
4. Ha lehetséges, csomagolja az eszközt az eredeti csomagolásába.

Javítások

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

Saját kezűleg végzett javítások vagy a készülék javításához nem alkalmas alkatrészek használata esetén fokozott áramütés veszély áll fenn.

- Ne nyissa fel a készüléket, hanem szakemberrel szereltesse meg. Emiatt forduljon a garanciajegyen megadott szervizhez. Saját részről történő javítások, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy helytelen kezelés esetén nem vállalunk felelősséget, és a garancia érvényét veszti.
- Javításánál csak olyan alkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek az eredeti készülékadatoknak. A eszközben olyan elektromos és mechanikus részegységek találhatóak, melyek nélkülözhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.
- Ha a eszköz hálózati kábele sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, az ügyfélszolgálattal vagy megfelelő képesítésű szakemberrel.

Hibakeresés

Néhány problémát olyan kis hibák okozhatnak, amelyeket Ön is el tud hárítani. Ehhez kövesse az alábbi táblázat utasításait.

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az utolsó oldalon felsorolt szervizképviselőhöz.

Probléma	Lehetséges ok	Probléma elhárítása
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	A konnektornak nincs áramellátása.	Ellenőrizze a hálózati aljzatot egy másik készülék csatlakoztatásával.
	A hálózati dugó nincs megfelelően bedugva.	Ellenőrizze, hogy a hálózati dugó helyesen van-e bedugva.
	A hálózati dugó nincs bedugva a konnektorba.	Dugja be a hálózati dugót egy konnektorba.
	A be-/kikapcsoló gomb 2 beragadt.	Tartsa tisztán a be-/kikapcsoló gombot a „Tisztítás és karbantartás” fejezetben leírtak szerint.
	A hálózati dugó vagy a be-/kikapcsoló gomb meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
A szerszám befogatás a készülék bekapcsolása után nem mozog.	A szerszám befogatás nyílásában szennyeződések, faforgácsok vagy egyéb tárgyak találhatóak.	Húzza ki a hálózati dugót a konnektorból, és adott esetben, amennyiben szükséges porszívóval tisztítsa meg a szerszám befogatás nyílását.
	A készülék meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
Az oszcilláció/sebesség nem növelhető vagy csökkenthető.	A sebességszabályozó 3 elszennyeződött.	Adott esetben tisztítsa meg a sebességszabályozót és a nyílást egy porszívóval.

Műszaki adatok

Termékadatok

Típus:	CGN300D-1
Cikkszám:	816194

Villamosági adatok

Tápfeszültség:	230–240 V~
Hálózati frekvencia:	50 Hz
Teljesítményfelvétel:	300 W
Üresjárat fordulatszám n_0 :	15000–21000 min ⁻¹

Fizikai adatok

Méret tartozékok és kábel nélkül:	285 × 70 × 100 mm
Súly szerszám nélkül:	1,47 kg

Zaj-/vibrációs információk

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Egészségügyi veszély!

Hallásvédő eszköz vagy védőruházat nélkül végzett munka egészségkárosodáshoz vezethet.

- Munka közben viseljen hallásvédő eszközt és megfelelő védőruházatot.

Zajkibocsátás

Hangnyomásszint L_{pa} :	89,2 dB(A)
Hangteljesítményszint L_{wa} :	100,2 dB(A)
Bizonytalanság K:	3 dB(A)

Vibráció

Kéz/kar-vibráció a_h :	4,464 m/s ²
Bizonytalanság K:	1,5 m/s ²

A megadott rezgési összérték és a megadott zajkibocsátási érték mérése szabványos vizsgálati eljárás szerint (DIN EN 62841-1 / DIN EN 60745-1) történt és két elektromos szerszám összehasonlítására használható. A terhelés előzetes becslésére is használhatja.

A következő szerint mérve: DIN EN 60745-1. A munkahely zajszintje meghaladhatja a 85 dB(A) értéket. Ennek ellenére a felhasználónak védőintézkedéseket kell tennie (megfelelő hallásvédő eszköz viselése).

Vegye figyelembe a nemzeti szabályozásban való lehetséges eltéréseket a megengedett munkahelyi értékek esetén.

Figyelmeztetés!

A rezgési és zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől attól függően, hogy milyen módon használjuk az elektromos szerszámot, és különösen attól, hogy milyen munkadarabot munkálunk meg.

A kezelő védelme érdekében fontos rögzíteni a biztonsági intézkedéseket, amelyek a tényleges használati feltételek során a rezgési terhelés becslésén alapulnak (itt figyelembe kell venni minden alkatrész üzemi ciklusát, például azokat az időszakokat is, amikor az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és azokat is, amikor a szerszám ugyan be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

Igyekezzen a vibráció és zajok általi terhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. Intézkedés példák a terhelés csökkentésére:

- vibrációt csökkentő kesztyű viselése a szerszám használata során,
- munkaidő csökkentése,
- jó állapotban lévő tartozék használata,
- a készülék rendszeres karbantartása és tisztítása,
- a készülék kikapcsolása, ha nem használják,
- a készülék túlterhelésének elkerülése.

Megfelelőségi nyilatkozat

Originale EUKonformitätserklärung



Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

A leselejtezett készülék ártalmatlanítása

Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, amelyekben szelektív hulladékgyűjtést alkalmaznak.



A leselejtezett készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba rakni!

Amennyiben a készüléket már nem használja, a felhasználó **jogi kötelessége a leselejtezett készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve**, pl. egy közösségi/városi gyűjtőhelyen leadni. Így

biztosíthatja a leselejtezett készülékek szakszerű hasznosítását, és elkerülheti a negatív környezeti kihatásokat. Az elektromos készülékek ezért a fönti szimbólummal vannak ellátva.

Vsebina dostave/deli izdelka

- 1 Varnostna sponka
- 2 Stikalo za vklop/izklop
- 3 Regulator hitrosti
- 4 Navoj za dodatni ročaj
- 5 Nastavek za orodja
- 6 Vpenjalna ročica
- 7 List potopne žage HCS (32 mm)
- 8 List segmentne žage (85 mm)
- 9 Brusna plošča
- 10 Strgalo (50 mm)
- 11 Brusni listi
- 12 Dodatni ročaj
- 13 List potopne žage HSS (32 mm)
- 14 Odsesovalni kanal
- 15 Odsesovalni adapter

Kazalo

Pregled	2
Vsebina dostave/deli izdelka	26
Splošno	28
Navodila za uporabo preberite in jih shranite.....	28
Predvidena uporaba.....	28
Razlaga znakov	30
Varnost	31
Splošni varnostni napotki za električno orodje.....	31
Varnostni napotki za večnamensko orodje.....	35
Varnostni napotki za brušenje barv.....	37
Varnostni napotki za odsesavanje prahu.....	38
Varnostni ukrep za zaščito pred požarom.....	38
Varnostni ukrepi za ljudi z zdravstvenimi težavami.....	39
Priprava	39
Preverjanje izdelka in vsebine dostave.....	39
Spoznavanje načina delovanja.....	39
Spoznavanje dovoljenih materialov.....	39
Priprava izdelka.....	40
Delovanje	41
Delo z izdelkom.....	41
Zaključek dela.....	41
Čiščenje in vzdrževanje	42
Shranjevanje in prenašanje	43
Popravila	43
Iskanje in odprava napak	44
Tehnični podatki	44
Informacije o hrupu/vibracijah	45
Izjava o skladnosti	47
Odstranjevanje	48

Splošno

Navodila za uporabo preberite in jih shranite



Ta navodila za uporabo spadajo k temu večnamenskem orodju (v nadaljevanju imenovanemu tudi »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za prvo uporabo izdelka in ravnanje z njim.

Pred uporabo naprave temeljito preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil ima lahko za posledico hude poškodbe ali škodo na napravi.

Navodila za uporabo temeljijo na veljavnih standardih in predpisih Evropske unije. Upoštevajte tudi predpise in zakonodajo, ki veljajo v vaši državi.

Navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen izključno zasebni uporabi na področju konjičkov in »naredi sam« za naslednje namene:

- žaganje, rezanje, strganje in brušenje različnih materialov na težko dostopnih mestih.

Vse druge vrste uporabe so izrecno prepovedane in štejejo za nepravilno uporabo.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata odgovornosti za poškodbe, izgubo ali škodo, ki so posledica nenamenske ali

napačne uporabe. Primeri nenamenske ali napačne uporabe so med drugim:

- uporaba izdelka v namene, ki niso tisti, za katere je bil namenjen;
- neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril ter navodil za montažo, delovanje, vzdrževanje in čiščenje iz teh navodil za uporabo;
- neupoštevanje predpisov za preprečevanje nezgod, predpisov o zdravju ali varnosti pri delu, ki veljajo posebej in/ali na splošno za uporabo tega izdelka;
- uporaba pripomočkov in nadomestnih delov, ki niso primerni za izdelek;
- spreminjanje izdelka;
- popravila izdelka, ki jih ne izvedeta proizvajalec ali specializirani strokovnjak;
- uporaba izdelka za komercialno ali industrijsko uporabo ter v zvezi z obrtno uporabo;
- upravljanje ali vzdrževanje izdelka s strani oseb, ki niso seznanjene z ravnanjem z izdelkom in/ali se ne zavedajo povezanih tveganj.

Preostala tveganja

Kljub uporabi izdelka v skladu z namembnostjo ni mogoče v celoti izločiti očitnih preostalih tveganj. Odvisno vrste naprave lahko nastopijo naslednje nevarnosti:

- zdrs/izmet delov ali zlom brusilne površine, vpenjalnega orodja ali obdelovanega materiala, kar lahko povzroči resne

poškodbe ali slepoto, če ne uporabljate predpisanih zaščitnih očal,

- stik z ostrimi ali vročimi deli obdelovanca ali uporabljenega orodja med delovanjem ali vzdrževanjem,
- poškodbe sluha, če ne uporabljate predpisane zaščite sluha,
- vdihovanje delcev, ki nastajajo med brušenjem materiala ter brušenjem ali poliranjem površine.

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo so na napravi ali embalaži uporabljeni naslednji simboli.



Simbol podaja koristne dodatne informacije o sestavljanju ali uporabi.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.



Oznaka »GS« (Geprüfte Sicherheit - preverjena varnost izdelka) potrjuje skladnost izdelka z nemškim Zakonom o varnosti izdelkov (ProdSG).



Uporabljajte varovalno opremo za zaščito sluha.



Preberite navodila za uporabo.



Ta simbol opozarja, da čistilnik ustreza razredu zaščite II.

Varnost

V teh navodilih za uporabo so uporabljene naslednje opozorilne besede.

⚠ OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje srednjo stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice smrt ali hude poškodbe.

⚠ POZOR!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nizko stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice manjše ali srednje hude poškodbe.

OBVESTILO!

Ta opozorilna beseda svari pred morebitno materialno škodo.

Splošni varnostni napotki za električno orodje

⚠ OPOZORILO!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, skice in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.

Malomarnost pri upoštevanju naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje«, uporabljen v varnostnih napotkih, se nanaša na električno orodje, ki se priključi na električno omrežje (z napajalnim kablom), ali električno orodje, ki ga napaja akumulator (brez napajalnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- **Delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** *Nered ali neosvetljene delovne površine so lahko vzrok za nesreče.*
- **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini in prah.** *Električno orodje proizvaja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.*
- **Med uporabo električnega orodja naj se otroci in druge osebe ne zadržujejo v bližini.** *V primeru motnje lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.*

Električna varnost

- **Priključni vtikač električnega orodja se mora prilegati v vtičnico.** **Pod nobenim pogojem ni dovoljeno spreminjati vtikača.** **Električnega orodja z zaščitno ozemljitvijo ni dovoljeno priključiti v adapter za vtikače.** *Nespremenjeni vtikači in prilegajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje za električni udar.*
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, ogrevanje, pečice ali hladilniki.** *V primeru, ko je vaše telo ozemljeno, je tveganje za električni udar povečano.*
- **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** *Vdor vode v električno orodje povzroči večje tveganje za električni udar.*
- **Električnega orodja ne smete prenašati tako, da držite za priključni kabel, prav tako ga ne smete obešati za priključni kabel ali kabla iz vtičnice izvleči za kabel.** **Priključni kabel ne sme biti v bližini virov toplote, olja,**

ostrih robov ali premikajočih se delov. *Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje za električni udar.*

- **V primeru, ko z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške, ki so primerni za uporabo na prostem.** *Uporaba takšnega podaljška zmanjša tveganje za električni udar.*
- **V kolikor se ni mogoče izogniti delu v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na diferenčni tok.** *S tem boste zmanjšali tveganje električnega udara.*

Osebna varnost

- **Bodite pozorni, kaj počnete, in med delom pazljivo ravnajte z električnim orodjem. Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola oziroma zdravil.** *Trenutek nepazljivosti med uporabo orodja lahko povzroči resne poškodbe.*
- **Uporabljajte osebno varovalno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** *Uporaba osebne varovalne opreme, npr. protiprašna maska, protizdrsna varovalna obutev, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje za poškodbe.*
- **Pazite, da ne pride do nenamerne vklopa naprave. Preden električno orodje priključite na električno napajanje in/ali akumulator, ga dvigujete ali nosite, se prepričajte, da je izklopljeno.** *V primeru, da imate med nošenjem orodja prst na stikalu, ali da vklopljeno orodje priključite na električno napajanje, lahko pride do nesreče.*
- **Preden orodje vklopite, odstranite orodje za nastavljanje ali ključ za vijake.** *Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtljivem delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.*
- **Pazite, da vaše telo ne bo v nenaravnem položaju. Glejte, da boste stali na trdnih tleh in da boste vedno v**

ravnatežju. *Na ta način lahko v nepričakovani situaciji električno orodje bolje nadzorujete.*

- **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali visečega nakita. Pazite, da lasje in oblačila ne bodo blizu premikajočih se delov.** *Ohlapna oblačila, viseči nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo vanje.*
- **V primeru, ko so nameščene naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** *Odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnosti, nastale zaradi prahu.*
- **Ne prepustite se občutku lažne varnosti in ne zanemarjajte varnostnih predpisov v zvezi z električnim orodjem, tudi če po večkratni uporabi orodja že obvladate delo z njim.** *Malomarno rokovanje lahko v delčku sekunde vodi do hudih poškodb.*

Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- **Električnega orodja ne smete preobremenjevati. Zato za svoje delo uporabljajte primerno električno orodje.** *Z ustreznim orodjem boste na danem področju delali bolje in varneje.*
- **Orodja z okvarjenim stikalom ne uporabljajte.** *Električno orodje, ki ga ni mogoče več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.*
- **Pred nastavljanjem naprave, menjavo vpenjalnega orodja ali preden orodje odložite, iz vtičnice izvlecite vtikač in/ali odstranite odstranljivi akumulator.** *S temi previdnostnimi ukrepi preprečite nenadzorovan vklop orodja.*
- **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Ne dovolite, da bi orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z njegovim delovanjem ali ki niso**

prebrale teh navodil. *Električno orodje je v rokah neizkušenega uporabnika nevarno.*

- **Vzdržujte dobro stanje električnega in vpenjalnega orodja.** *Preverite, ali premični deli delajo neovirano ter ali so deli zlomljeni ali poškodovani tako, da to vpliva na delovanje orodja. Poškodovane dele naj popravi električar.* *Veliko nezgod je posledica slabo vzdrževanega orodja.*
- **Rezalni deli naj bodo ostri in čisti.** *Dobro vzdrževani rezalni deli z ostrimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje voditi.*
- **Električno orodje, vpenjalno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili.** *Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga opravljate.* *Uporaba električnega orodja v druge namene od tistih, za katere je predvideno, lahko vodi v nevarne situacije.*
- **Ročaji in površine ročajev naj bodo suhi, čisti, brez olja in masti.** *Drseči ročaji in površine ročajev v nepredvidenih situacijah ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad električnim orodjem.*

Servis

- **Električno orodje lahko popravlja samo kvalificiran strokovnjak in izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** *Tako bo zagotovljeno, da bo vaše električno orodje vedno varno.*

Varnostni napotki za večnamensko orodje

- Med delom, pri katerem bi lahko z vpenjalnim orodjem naleteli na skrite električne vode ali lasten napajalni kabel, držite napravo za izolirana ročaja. Stik z električnim vodom, ki

je pod napetostjo, lahko naelektri tudi kovinske dele naprave ter povzroči električni udar.

- Pri brušenju vedno nosite zaščitna očala in masko za prah; še posebej med brušenjem nad glavo.
- Uporabljajte varovalno opremo za zaščito sluha.
- Pri menjavi vpenjalnega orodja uporabljajte zaščitne rokavice. Vpenjalno orodje se med daljšo uporabo močno segreje.
- Izdelek uporabljajte samo za suho brušenje.
- Uporabljajte samo brusni papir potrebne dolžine. Papir, ki štrli prek brusilne plošče, lahko povzroči resne poškodbe.
- Izdelka nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam (ogrevanje itd.) ali vremenskim vplivom (dež itd.)
- Rok ne približujte delovnemu območju. Nikoli ne segajte pod obdelovanec. Pri stiku z listom žage ali strgala obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- Izdelek držite z obema rokama in pazite na stabilno držo, da se izognete tveganju za resne poškodbe. Izdelek med delom vedno držite z obema rokama in vzdržujte stabilno držo.
- Ne strgajte navlaženega materiala (npr. tapete) in ne strgajte na vlažni podlagi.
- Zavzemite držo telesa, ki preprečuje poškodbe v primeru zdrsa z obdelovanca.
- Uporabljajte le vpenjalno orodje v brezhlebnem stanju.
- Vpenjalno orodje se lahko močno segreje. Vpenjalnega orodja se po rezanju ne dotikajte in izdelek po koncu dela shranite na varno mesto.
- Pri delu na zidovih ali stropih bodite še posebej pozorni na položaj električne napeljave, pa tudi vodovodnih in kanalizacijskih cevi.

-
- Izdelka ali pripomočkov nikoli ne odlagajte na vroče površine (npr. grelniki) ali v njihovo bližino.

Varnostni napotki za brušenje barv

- **Ne brusite barv, ki vsebujejo svinec.** Preden začnete z delom, se prepričajte, da barva ne vsebuje svinca. Prah barve, ki vsebuje svinec, lahko povzroči zastrupitve. Vsebnost svinca v barvi lahko preverite s posebnim testom ali vam pri tem pomaga slikopleskarsko podjetje. V primeru dvoma uporabite posebno protiprašno masko proti prahu z vsebnostjo svinca. Za nasvet glede tega se obrnite na strokovnjaka.
- **Vsebnost svinca v barvi lahko preverite s posebnim testom ali vam pri tem pomaga slikopleskarsko podjetje.** V primeru dvoma uporabite posebno protiprašno masko proti prahu z vsebnostjo svinca. Za nasvet glede tega se obrnite na strokovnjaka.
- **Pri brušenju premazov, ki vsebujejo svinec, ter določenih vrst lesa in kovin lahko pride do nastanka škodljivega ali strupenega prahu.** Stik s takšnim prahom ali njegovo vdihovanje lahko ogrozi delavca ali osebe, ki se nahajajo v bližini. Sebe in osebe, ki se nahajajo v bližini, zaščitite pred dotikom ali vdihovanjem takšnega prahu, tako da uporabite ustrezno osebno varovalno opremo. Normalne protiprašne maske niso varne.
- **Otrokom in nosečnicam ne dovolite vstopa v prostor in delovni prostor, kjer poteka brušenje.**
- **Med delom ne jejte, pijte in kadite. Preden boste jedli, pili ali kadili, si umijte roke.** Hrane in pijače ne puščajte odprte, saj obstaja nevarnost nalaganja prahu.
- **Po brušenju skrbno očistite površine delovnega prostora.**

Varnostni napotki za odsesavanje prahu

Prah materialov, ki vsebujejo svinec, nekaterih vrst lesa, mineralov in kovin je lahko škodljiv. Dotikanje ali vdihavanje prahu lahko pri uporabniku ali osebah v bližini povzroči alergijske reakcije in/ali bolezni dihal. Nekatere vrste lesnega prahu, kot sta hrastov ali bukov prah, veljajo za rakotvorne, zlasti v kombinaciji z dodatki za obdelavo lesa (kromat, sredstvo za zaščito lesa).

- Vedno uporabljajte odsesavanje prahu.
- Pri odsesavanju posebej škodljivega, rakotvornega ali suhega prahu uporabite poseben sesalnik.
- Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta.
- Pri delu s prahom nosite masko za prah s filtrom razreda P2. Če je naprava opremljena s priključkom za odsesavanje prahu in/ali napravo za zbiranje prahu, priključite napravo za odsesavanje prahu.
- Upoštevajte predpise, ki v vaši državi veljajo za materiale, ki jih želite obdelati.
- Pri odstranjevanju prahu bodite še posebej previdni, saj so lahko nekateri materiali v obliki prahu eksplozivni. Brusilnega prahu ne mečite v ogenj. Mešanice prašnih delcev z oljem ali vodo se lahko sčasoma same vnamejo.

Varnostni ukrep za zaščito pred požarom

Aparat za gašenje imejte vedno pripravljen.

V primeru gorenja lesa in papirja: gasilni aparat na prah (požarni razred ABC) oz. gasilni aparat na peno (požarni razred AB).

V primeru električnih požarov: gasilni aparat na ogljikov dioksid (CO₂) (požarni razred B).

Varnostni ukrepi za ljudi z zdravstvenimi težavami

Vsako električno orodje med delovanjem oddaja elektromagnetno polje, ki lahko v neugodnih razmerah vpliva na delovanje medicinskih vsadkov (npr. srčni spodbujevalnik).

Pred delom z električnim orodjem:

- posvetujte se z zdravnikom.
- posvetujte se s proizvajalcem vsadka.

Priprava

Preverjanje izdelka in vsebine dostave

OBVESTILO!

Nevarnost poškodbe!

Če embalažo nepazljivo odprete z ostrim nožem ali drugim koničastim predmetom, lahko napravo poškodujete.

- Med odpiranjem bodite previdni.
1. Dvignite izdelek z obema rokama iz embalaže.
 2. Preverite, ali je vsebina popolna (glejte poglavje "Vsebina dostave/deli izdelka").
 3. Preverite morebitne poškodbe na izdelku in posamičnih sestavnih delih. Pokvarjenega izdelka ne uporabljajte in obrnite se na servisni naslov proizvajalca, ki je naveden na garancijski kartici.

Spoznavanje načina delovanja

Naprava nameščenega orodja ne vrti, ampak ga nihajoče pomika naprej in nazaj (oscilacija).

Spoznavanje dovoljenih materialov

Navedene materiale lahko obdelujete z naslednjimi orodji:

List potopne žage

- Trd in mehak les
- Mehka kovina

Strgalo

- Plasti barve in laka
- Sintetični premazi
- Elastične talne obloge, npr. preproge, linolej

List segmentne žage

- Trd in mehak les

Brusna plošča

- Površine iz trdega in mehkega lesa
- Plasti barve in laka

Priprava izdelka

▲ POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb!

Nenamerni vklop izdelka lahko povzroči poškodbe zaradi gibljivih delov.

- Pred namestitvijo pripomočkov izdelek izključite iz električnega omrežja.

Montaža orodja

▲ POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost poškodb, če orodja ne namestite pravilno in pride zato med uporabo v stik z vašo roko.

- Orodja ne nameščajte tako, da obstaja možnost stika z vašimi rokami. Na primer: poskrbite, da rezila niso usmerjena proti vaši dlani.

Glede na vrsto uporabe namestite spodaj navedeno orodje:

List potopne žage

Primer uporabe: žaganje zarez (glejte **sl. E**).

Vpenjalno ročico **6** dvignite (**sl. C**), vstavite orodje **7** ali **13**, luknjo na orodju poravnajte z zatičem na nastavku za orodje **5** in nato trdno privijte vpenjalno ročico (**sl. D**).

Strgalo

Primer uporabe: odstranjevanje premazov, plasti barve ali talnih površin (glejte **sl. E**).

Vpenjalno ročico **6** dvignite (**sl. C**), vstavite orodje **10**, luknjo na orodju poravnajte z zatičem na nastavku za orodje **5** in nato trdno privijte vpenjalno ročico (**sl. D**).

List segmentne žage

Primer uporabe: ravno rezanje vgrajenih vratnih okvirjev (glejte **sl. E**).

Vpenjalno ročico **6** dvignite (**sl. C**), vstavite orodje **8**, luknjo na orodju poravnajte z zatičem na nastavku za orodje **5** in nato trdno privijte vpenjalno ročico (**sl. D**).

Brusna plošča

Primer uporabe: brušenje površin v nedostopnih kotih (glejte **sl. E**).

1. Vpenjalno ročico **6** dvignite (**sl. C**), vstavite orodje **9**, luknjo na orodju poravnajte z zatičem na nastavku za orodje **5** in nato trdno privijte vpenjalno ročico (**sl. D**).
2. Brusni papir **11** položite na brusno ploščo. Dobro pritisnite nanj, da se ježek dobro sprime.

Na držalo orodja pod poljubnim kotom vstavite pripomoček (glejte **sl. F** in **sl. G**).

Delovanje

Delo z izdelkom

1. Poskrbite, da je izdelek ustrezno pripravljen, kot je to opisano v poglavju »Priprava naprave«.
2. Izdelek priključite v električno vtičnico.
3. Vklonite odsesavanje.
4. Izdelek vklopite prek stikala za vklop/izklop **2**. (glejte **sl. H**)
5. Z regulatorjem hitrosti **3** nastavite hitrost. (glejte **sl. I**) Regulator hitrosti nastavite na stopnjo 1 za omejeno vibriranje (oscilacija) in na 6 za močno vibriranje. Pazite, da uporabite hitrost, ki ustreza obdelovanemu materialu, oziroma na obdelovanem materialu preskusite različne hitrosti, da izberete pravo.
6. Izdelek držite na obdelovancu. Zdaj lahko začnete z obdelavo obdelovanca.

Zaključek dela

1. Izdelek odstranite iz obdelovanca.
2. Izdelek izklopite s stikalom za vklop/izklop **2**.
3. Električni vtič izvlcite iz električne vtičnice.

Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost opeklin!

Nekatera orodja se med delovanjem segrejejo. Lahko se opečete.

- Pred čiščenjem vedno počakajte, da se orodje popolnoma ohladi.

OBVESTILO!

Nevarnost električnega kratkega stika!

Če v ohišje izdelka zaide voda ali druge tekočine, lahko pride do kratkega stika.

- Izdelka ne potaplajte v vodo ali kakšno drugo tekočino.
- Obvezno preprečite, da bi voda ali druge tekočine vdrle v izdelek.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Nepravilno čiščenje lahko povzroči poškodbe izdelka.

- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetkami ter ostrih ali kovinskih predmetov, kot so na primer nož, trda lopatica in podobno. Ti lahko poškodujejo površine.

Po vsaki uporabi

1. Pred čiščenjem izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
2. Pustite, da se orodje popolnoma ohladi.
3. Ohišje obrišite z vlažno krpo, če je močno umazano.

Po približno osmih delovnih urah

1. Za mazanje premičnih delov nastavka za orodje **5** uporabljajte univerzalno olje.

Shranjevanje in prenašanje

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Nepravilno shranjevanje ali transport izdelka lahko povzroči poškodbe.

- Pustite, da se izdelek popolnoma ohladi.
 - Izdelek hranite na čistem, suhem, toplem in otrokom nedosegljivem mestu.
1. Izdelek temeljito očistite (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).
 2. Zvijte omrežni kabel, ne da bi ga zavozlali ali upognili.
 3. Dele izdelka in pribor vedno hranite skupaj z izdelkom.
 4. Če je mogoče, zapakirajte izdelek v originalno embalažo.

Popravila

▲ OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Če popravila izvajate sami ali za popravilo izdelka uporabite neprimerne nadomestne dele, obstaja povečana nevarnost električnega udara.

- Izdelka ne odpirajte. Popravilo zaupajte usposobljenim strokovnjakom. Kontaktirajte servisni naslov, ki je naveden na garancijskem listu. Če sami izvedete popravilo izdelka, ga neustrezno priključite ali ga napačno uporabljate, jamstvo in garancija ne veljata več.
- Pri popravilih smete uporabiti le takšne dele, ki ustrezajo prvotnim podatkom o napravi. V tej napravi so električni in mehanski deli, ki so nujni za zaščito pred viri nevarnosti.
- Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova služba za stranke ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnostim.

Iskanje in odprava napak

Do nekaterih motenj lahko pride zaradi manjših napak, ki jih lahko odpravite sami. Preprosto sledite navodilom v naslednji preglednici.

Če motnje ne morete odpraviti, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom, navedeno na zadnji strani.

Težava	Morebitni vzrok	Odpravljanje težave
Izdelka ni mogoče vklopiti.	Električna vtičnica nima toka.	Preverite električno vtičnico tako, da priključite drug izdelek.
	Električni vtič ni pravilno priključen.	Preverite, ali je električni vtič pravilno priključen.
	Električni vtič ni priključen v električno vtičnico.	Električni vtič priključite v električno vtičnico.
	Stikalo za vklop/izklop 2 se je zaskočilo.	Stikalo za vklop/izklop naj bo vedno čisto, kot je to opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.
	Električni vtič ali stikalo za vklop je okvarjeno.	Obrnite se na servisno službo proizvajalca.
Nastavek za orodje se po vklopu naprave ne premika.	V reži nastavka za orodje se lahko nabere umazanija, lesni ostružki ali druge snovi.	Električni vtič izvlecite iz električne vtičnice in režo po potrebi očistite s sesalnikom za prah.
	Izdelek je okvarjen.	Obrnite se na servisno službo proizvajalca.
Oscilacije/hitrosti ni mogoče povečati ali zmanjšati.	Regulator hitrosti 3 je umazan.	Po potrebi regulator hitrosti in režo očistite s sesalnikom za prah.

Tehnični podatki

Podatki o izdelku

Model: CGN300D-1

Številka izdelka: 816194

Električni podatki

Napajalna napetost: 230–240 V~

Omrežna frekvenca: 50 Hz

Poraba električne energije: 300 W

Število vrtljajev v prostem teku n_p : 15000–21000 min⁻¹

Fizični podatki

Mere brez pripomočkov in kabla: 285 × 70 × 100 mm

Teža brez orodja: 1,47 kg

Informacije o hrupu/vibracijah

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost za zdravje!

Delo brez varovalne opreme za zaščito sluha ali zaščitne obleke lahko povzroči zdravstvene težave.

- Med delom nosite varovalno opremo za zaščito sluha in primerno zaščitno obleko.

Emisijska vrednost hrupa

Raven zvočnega tlaka L_{pA} :	89,2 dB(A)
Raven zvokovne moči L_{WA} :	100,2 dB(A)
Negotovost K:	3 dB(A)

Vibracije

Vibracije dlan-roka a_h :	4,464 m/s ²
Negotovost K:	1,5 m/s ²

Navedena skupna vrednost tresljajev in vrednosti emisijskih vrednosti hrupa so bile izmerjene z uporabo standardizirane metode preskušanja (DIN EN 62841-1 / DIN EN 60745-1) in jih je mogoče uporabiti za primerjavo z drugim električnim orodjem. Uporabljate jih lahko tudi za okvirno oceno obremenitve.

Izmerjeno v skladu z DIN EN 60745-1. Na delovnem mestu je lahko presežen hrup 85 dB(A). Uporabnik mora izvajati zaščitne ukrepe (uporabiti ustrezno varovalno opremo za zaščito sluha).

Pri upoštevanju dovoljenih vrednosti na delovnem mestu upoštevajte tudi morebitna odstopanja v nacionalnih predpisih.

Opozorilo!

Tresljaji in emisijska vrednost hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, odvisno od načina in vrste uporabe električnega orodja ter še posebej od vrste obdelovanca.

Potrebno je določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni obremenjenosti pri dejanskih delovnih pogojih (pri tem je treba upoštevati vse stopnje delovnega postopka, npr. čas, v katerem je bilo orodje izklopljeno, in čas, v katerem je sicer vklopljeno, vendar ni obremenjeno).

Informacije o hrupu/vibracijah

Potrudite se, da bo obremenitev s tresljaji in hrupom kar se da majhna. Primerni ukrepi za zmanjšanje obremenitve so:

- nošenje rokavic, ki blažijo vibracije, med uporabo orodja,
- omejitev delovnega časa,
- uporaba pribora v dobrem stanju,
- redno vzdrževanje in čiščenje izdelka,
- izklop izdelka, ko ni v uporabi,
- preprečevanje preobremenitve izdelka.

Izjava o skladnosti

Originale EU Konformitätserklärung



Odstranjevanje

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke zavržite ločeno glede na vrsto materiala. Lepenko in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

Odstranitev stare naprave

Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.



Starih naprav ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Če izdelka ne nameravate več uporabljati, ste kot vsak uporabnik **zakonsko obvezani, da stare naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na ustreznem zbirnem mestu vaše

občine/mestne četrti. Tako je zagotovljena pravilna odstranitev starih naprav in preprečen negativen učinek na okolje. Zato so električne naprave označene z zgornjo oznako.



Származási hely: Kína

Gyártó: | Distributer:

MEROTEC GMBH
OTTO-BRENNER-STRASSE 8
47877 WILLICH
GERMANY

**ÜGYFÉLSZOLGÁLAT
POPRODAJNA PODPORA**

816194

Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.
Prosimo, oglasite se v vam najbližji **HOFERjevi poslovalnici**.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:
CGN300D-1 09/2022

3

**ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE**